

예배

세계 개혁신교회 연합  
회 창립 150주년 기  
념

치앙 마이, 태국 2025  
년 10월 19일 일요일



**예배**

**세계 개혁신교회 연합회 창립 150주년 기념**

치앙 마이, 태국 2025  
년 10월 19일 일요일



# 예배 순서

## 1. 입장

- 할렐루야 메들리

Caribbean

Hal - le, Hal - le, Hal - le - lu - ia. Hal - le, Hal - le, Hal - le - lu -  
-ia. Hal - le, Hal - le, Hal - le - lu - ia. Hal - le - lu - ia, Hal - le - lu - ia.

American Sunday School chorus

Hal - le - lu, hal - le - lu, hal - le - lu, hal - le - lu - ia, praise, ye the Lord. Hal - le - lu, hal - le - lu, hal - le -  
lu, hal - le - lu - ia, praise, ye the Lord. Praise, ye the Lord. Hal - le - lu - ia. Praise, ye the  
Lord. Hal - le - lu - ia. Praise, ye the Lord. Hal - le - lu - ia. Praise, ye the Lord.

Palestine

Hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu. Hal - le - lu - jah, hal - le - lu.  
Hal - le - lu - jah, hal - le - lu. Hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu.

as taught by Metropolitan Mar Gregorios Yohanna Ibrahim: Syria

♩ = 108

Hal - le, hal - le - lu - jah. Hal - le, hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah.  
Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah.

## 2. 환영 및 인사

우리는 1875년 7월 이래로 이어져 온 세계개혁교회 커뮤니티(WCRC)과 그 전신들의 증언에 대해 하나님께 감사드립니다. 150년 동안 인내가 우리 삶의 특징이었으며, 전 세계 교회들이 그리스도 안에서 연합하여 일치, 정의, 화해에 초점을 맞춰왔습니다.

- 개회 찬양: “Day of Joy; Let Us Be Glad”

Songsam Prasopsin: Thailand Traditional melody: Thailand

$\text{♩} = 92$

1. Saen suk - san wan pra - chum nii, sa - wat - dii wan - nee pen wan suk -  
 2. Khaw phra - phawn wan pra - chum nii, pen - raa - sii pra - kawp khwam dii taw -  
 3. Khaw tha - wai phra ki - ti - yot lae thang moa ai - sa - wan - ya nu -  
 jai, pen ming mong - khon mai - tawng gra - won gra - wai phra - phon ja lang -  
 pai, khaw prod pra - thaan khwam - rak ni - ran lang - lai swam thap sing chua -  
 phaap dae ong phra - khrit phuu phlii chii - wit pheung baap jon phra lo - hid  
 lai rai maa hai kae than jong rap - khwam cheum -  
 aap meua thuk thot lawng khaw phra - khrit khum -  
 phra waw - ra - kai oo - phraong song thai  
 baan hai win yaan khawng than thang lai jong phawng sai yin dii.  
 khrong ya hai tawng bok phrong phay phae jong mii tae phawn chai.  
 khua phra ja - o thang lai tha - wai khwam jon - grak phak - dii.

Thai © Songsam Prasopsin: Thailand. English, Boonmee Julkiree. Singing paraphrase, Rolando S. Tinio.

### English

1. Day of joy, let us be glad,  
 God has given us today for joy.  
 Do not be troubled by misfortune's threat,  
 the LORD will pour blessings on your head.  
 Let your soul rejoice,  
 let your soul be filled with hope on this  
 blessed day.
2. Bless this day, fill it with love, help us lead  
 a life of charity.  
 Give us eternal grace and fortitude

### 3. 예배로 부름 (시편 89:15에서 영감을 받아)

인도자:

모든 나라에서 모인 하나님의 백성들이여,  
 와서 우리 창조주께 마음을 드높입니다—  
 거룩하신 분은 대대에 걸쳐 신실하십니다

회중:

오, 하나님을 찬양할 줄 아는 백성들은 복이 있나니,  
 주의 임재의 빛 가운데 걸으리로다!

to overcome sins that shackle us.

May we win the fight,  
 of the good and evil thoughts raging in our  
 hearts.

3. Jesus Christ, we give you thanks,  
 may this day be spent in praising you.  
 How precious is the blood you shed for us;  
 we glorify you for saving us.  
 You are all in all,  
 be the center of our lives now and evermore.

인도자:

우리 글로벌 커뮤니티의 모든 곳에서,  
우리의 목소리가 찬양 속에 높아집니다 —  
우리 하나님은 정의와 진리의 하나님이시기 때문입니다.

회중:

오, 하나님을 찬양할 줄 아는 백성들은 복이 있나니,  
주의 임재의 빛 가운데 걸으리로다!

인도자:

기뻐하며 나아갑시다.  
거룩하신 분께서 언약을 세우셨고  
의는 결코 쇠하지 않을 것입니다

다같이:

하나님의 임재의 빛 가운데 걷는 우리는 복이 있나니 —  
기쁨으로 예배 드립니다!

- 메들리: Great is your faithfulness + Tu fidelidad es grande (*Miguel Casina*)

Thomas O. Chisholm William M. Runyan: USA

1. Great is your faith - ful - ness, O God, Cre - a - tor, with you no shad - ow of  
 2. Sum - mer and win - ter, and spring - time and har - vest, sun, moon, and stars in their  
 3. Par - don for sin and a peace so en - dur - ing, your own dear pre - sence to

turn - ing we see. You do not change, your com - pas - sions they fail not;  
 cours - es a - bove, join with all na - ture in man - i - fold wit - ness  
 cheer and to guide. Strength for to - day and bright hope for to - mor - row,

all of your good - ness for - ev - er will be. Great is your faith - ful - ness! Great is your  
 to your great faith - ful - ness, mer - cy, and love.  
 bless - ings all mine with ten thou - sand be - side.

faith - ful - ness! Morn - ing by morn - ing new mer - cies I see; all I have  
 need - ed your hand has pro - vid - ed, great is your faith - ful - ness, God, un - to me!

Chords: D, Em/G, A, G/D, D, G, D, E/B, E7, A, A7, D, Em/G, E#07, D/A, A, D, A, D, B, Em, A7, D, A/E, E, A, A7, D, Em/G, E#07, D/A, A, D

Spanish

Oh, Dios eterno, tu misericordia,  
ni una sombra de duda tendrá;  
tu compasión y bondad nunca fallan,  
y por los siglos el mismo serás.

Coro:

¡Oh, tu fidelidad! ¡Oh, tu fidelidad!  
Cada momento la veo en mí.  
Nada me falta, pues todo provees,  
¡Grande, Señor, es tu fidelidad!

La noche\_oscura, el sol y la luna,  
las estaciones del año también,  
unen su canto cual fieles criaturas,  
porque\_eres bueno, por siempre\_eres fiel.

Tú me perdonas, me\_impertes el gozo,  
tierno me guías por sendas de paz;  
eres mi fuerza, mi fe, mi reposo,  
y por los siglos mi todo serás.

Words: Thomas O. Chisolm, 1923; Spanish: Honorato Reza. Music : William M. Runyan, 1923.

RE si<sup>7</sup> mi<sup>7</sup> LA SOL RE LA

Tu fi-de-li-dad es gran-de, tu fi-de-li-dad in-com-pa-ra-ble es;

5 si<sup>7</sup> mi<sup>7</sup> SOL RE

na-die co-mo Tú ben-di-to Dios, gran-de es tu fi-de-li-dad.

9 MI<sup>b</sup> do<sup>7</sup> fa<sup>7</sup> SI<sup>b</sup> LA<sup>b</sup> MI<sup>b</sup> SI<sup>b</sup>

Tu fi de - li dad es gran de, tu fi de - li dad in-com-pa-ra-ble es;

13 do<sup>7</sup> fa<sup>7</sup> LA<sup>b</sup> MI<sup>b</sup>

na-die co-mo Tú ben - di-to Dios, gran-de es tu fi de - li dad.

기도

신실하신 하나님,  
우리는 세계개혁신교회 커뮤니티언을 통해  
주님의 백성들과 함께 걸어오신 세월에 감사드립니다.  
주님은 우리를 고난 가운데 인도하시고 소망 가운데 일으키셨습니다.  
주의 성령께서 대륙을 넘어서 공동체들을 연결하시고,  
우리에게 빵과 정의와 기쁨을 나누는 법을 가르치셨습니다.

오늘 우리는 전 세계의 개혁신교회들에 감사드립니다—  
그들의 증언과 섬김, 노래, 용기에 감사드립니다.  
우리가 주님의 신실하심에 뿌리내리게 하시고 주의 미래에 열려 있게 하소서.  
주님의 사랑은 결코 실패하지 않는다는 것을 신뢰하며 함께 계속 걷게 하옵소서.

아멘.

#### 4. 우리의 이야기를 기억하며

1571년, 엠덴 총회(Emden Synod)는 개혁교회들이 총회로 모일 것을 신학적으로 권고했습니다.

“하나님께서서는 사람들에게 은사를 나눠주실 때, 각 개인에게 그 은사의 아주 명확한 분량과 정해진 몫만을 주셨는데, 이는 그들이 서로를 풍요롭게 하고, 그들의 은사들을 형제애로 연합함으로써 하나님의 선하심과 은혜를 위한 도구와 통로가 되도록 하셨습니다.

다음과 같은 결론이 나옵니다. 믿는 자들이 서로 연합하는 숫자가 많을수록 모든 사람에게 흘러 넘치는 은혜의 흐름은 풍성해 집니다. 반대로, 그들이 분열하고 서로 다투는 때는 가장 영광스러운 하나님의 은사를 서로에게서 빼앗게 됩니다.”

1875년, 장로교 체제를 따르는 개혁교회 연맹의 창립을 준비하기 위해 열린 런던 회의는 다음과 같이 결의했습니다.

“하나님의 섭리 가운데, 개혁교회들이 그들의 본질적인 하나됨을 더욱 온전하게 드러내고, 서로 긴밀한 교제를 나누며, 공동 행동을 통해 대의를 추진할 때가 이른 것으로 보이기에, 장로교 연합을 구성하는 데 합의합니다. 이 연합은 신성한 주님이시며 유일한 왕이신 분에 의해 교회가 세워진 목적을 이루고 공동의 관심사들을 협의하기 위해 정기적으로 총회를 개최하기로 합의합니다.”

100년 전, 1925년 카디프에서 열린 제12차 총회에서 스위스의 신학자 칼 바르트는 세계 연맹이 신앙고백적인(confessional)이 단체에서 벗어나 다음과 같이 신앙을 고백하는(confessing) 단체로 나아갈 것을 촉구했습니다.

“우리는, 여기서, 지금, 이것을 고백합니다!”

- 시편 89:15

**Psalm 89:15**

Marcell Silva Steuernagel

Bles - sed are those who have learned to ac - claim you, who  
 3 walk in the light of your pre - sence. Bles - sed are those who have  
 6 learned to ac - claim you, who walk in the light of your pre - sence.

1954년 프린스턴에서 열린 제17차 총회에서, “청년 참관 회원들(Youth corresponding members)” 시대적 도전에 대처하기 위해 연맹 내에서 청년들의 더 강력한 역할을 요구하며 다음과 같이 촉구했습니다.

“인종적 장벽을 허물고, 계층과 사람들 간의 이해를 증진하며, 모든 사람이 하나님의 풍성한 은혜를 누릴 수 있는 기회를 제공하도록 노력하십시오 [...] 국가들 사이에 평화와 정의를 증진하고자 하는 이들과 함께 일하고, 과학적 발견을 통해 우리에게 주어진 새로운 힘이 인간

파괴가 아닌 인간의 복지를 위해 사용될 때까지는 돌이킬 수 없는 재앙으로부터 면역(immunity) 될 수 없음을 인식하십시오.”

1970년 세계 연맹은 회중교회협의회(Congregational Council)와 언약을 맺으며 다음과 같이 고백했습니다.

“우리는 함께 서약합니다.  
모든 일에서 그리스도의 마음을 구하고  
그의 복음을 공동으로 증언하고  
온 세상에서 그의 뜻을 이루기 위해 섬기겠습니다.  
그리고 그가 우리에게 맡기신 임무를  
더욱 잘 감당할 수 있도록  
이 날 새로운 세계개혁교회 연맹을 창립합니다.  
주님 저희가 주님과 우리 이웃들에게 신실하게 하옵소서  
아멘”

1984년 오타와에서 열린 제21차 총회는 남아프리카공화국에 대한 신앙 고백적 상황(status confessionis)을 선언했습니다.

“우리는 남아프리카의 흑인 개혁교회 그리스도인들과 함께, 아파르트헤이트(apartheid)는 죄이며, 이를 도덕적으로나 신학적으로 정당화하는 것은 복음에 대한 왜곡이자 하나님의 말씀에 대한 지속적인 불순종, 곧 신학적인 이단임을 선언합니다.”

- 시편 89:15

2004년 아크라에서 열린 제24차 총회에서 세계 연맹은 아크라 신앙고백(Accra Confession)을 채택했습니다. 총회는 대서양 연안의 노예성을 방문한 경험으로 특징지어졌습니다. 폐회 예배는 그 경험을 다음과 같은 언어로 표현했습니다.

“우리 중 누군가는 노예 상인과 노예 소유주의 후손이며, 또 다른 누군가는 노예가 되었던 이들의 후손입니다. 우리는 눈물, 침묵, 분노, 애痛的 반응을 나눴습니다... 국제적인 교제를 통해 오늘날의 목소리를 들으며 우리가 비난했던 이들의 맹목적인 죄를 되풀이할 치명적인 위험이 있음을 발견했습니다.”

2010년 그랜드 래피즈에서 열린 세계개혁교회연맹과 개혁교회 에큐메니컬 대회(Reformed Ecumenical Synod)가 연합한 총회에서 세계개혁교회 커뮤니티가 창립되었습니다. 그랜드 래피즈 총회의 메시지는 커뮤니티와 정의를 향한 소명을 담고 있습니다.

커뮤니언으로 부름 받고 정의에 헌신하며:

“우리는 분열된 공동체에서 살아가며 화해를 갈망하는 이들을 위해 기도합니다.

목소리가 들리지 않고, 은사를 인정받지 못하며, 인간성이 존중 받지 못하는 이들, 억압과 박해 아래에 있는 이들을 위해 기도합니다.

우리는 인간의 천연 자원 착취로 고통받는 땅과 물, 공기를 위해

기후 변화의 파괴적인 영향으로 고통받는 모든 이들을 위해 기도합니다(롬 8:21-22)

커뮤니언으로 부름 받고 정의에 헌신하며:

우리는 세계개혁교회 커뮤니티 안에서 풍성한 교제를 경험하고

세상을 향한 하나님의 선교의 동역자로 함께 이끌어 주신 하나님께 감사합니다.

- 시편 89:15

## 5. 역대 회장 및 현 회장의 인사말

앨런 보삭 목사 (Rev. Dr. Allan Boesak), WARC 회장 1982 - 1990

제인 뎀프시 더글러스 교수 (Professo Jane Dempsey Douglas, WARC 회장 1990 - 1997 (영상)  
 카다르만토 하르조와시토 목사 (Rev. Dr. Kadarmanto Hardjowasito), REC 회장 2000 - 2005.  
 나즐라 카삽 아부싸완 목사 (Rev. Najla Kassab Aboussawan) 목사, 현WCRC회장

- 지역 성가대의 찬양

6. 성경 봉독, 히브리서 12:1-3

7. 설교, 우리의 에큐메니컬 증언을 계속해 나갑시다! 제리 필레이 목사 (Rev. Prof. Jerry Pillay),  
 WCC 총무

- 응답 찬송 또는 찬양, : Entouré d'une nuée de témoins (We're surrounded by the saints)

Andrew Donaldson: Canada

En - tour - é d'u - ne nu - ée de té - moins, in - spi - ré par l'ex - em - ple des  
 saints, re - je - tons tout far - deau, ré - sis - tons le pé - ché, et cou - rons, cou - rons cou -  
 rons a - vec per - sé - vé - ran - ce, les yeux fix - és sur Jé - sus. Cou - rons, cou - rons, cou -  
 rons a - vec per - sé - vé - ran - ce, les yeux fix - és sur Jé - sus.

English

We're surrounded by the saints in a throng;  
 their example of faith is our song.  
 Let us leave ev'ry weight, set aside ev'ry sin.  
 Let us run, we'll run, we'll run with the joy of our witness  
 the race God sets before us.  
 Let us run, we'll run, we'll run with the joy of our witness  
 the race God sets before us.

French, English, and music © Andrew Donaldson, Canada.

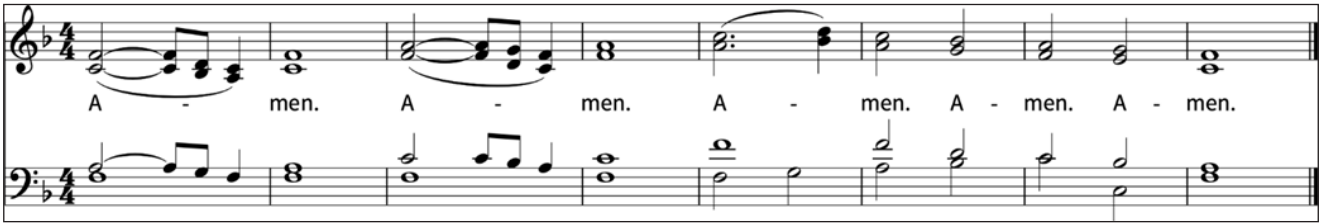
8. 니케아 신경 (모두 다같이)

"우리는 한 분 하나님, 전능하신 성부, 보이는 것과 보이지 않는 모든 것을 창조하신 분을 믿습니다.

우리는 한 분 주님, 예수 그리스도, 하나님의 아들 성부의 독생자를 믿습니다. 빛에서 나신 빛 참  
 하나님에게서 나신 참 하나님입니다. 그분은 나셨으나 창조되지 않으셨고, 성부와 동일 본질이시며,  
 그로 말미암아 만물이 창조되었습니다. 우리 모두를 위해, 우리를 구원하기 위해 하늘에서 내려 오셨고,  
 성령으로 동정녀 마리아에게서 육신을 입고 인간이 되셨습니다. 우리를 위해 본디오 빌라도 아래에서  
 십자가에 못 박히시고, 고난을 받으시고 장사되셨고, 성경에 기록된 대로 사흘만에 죽은 자 가운데서  
 부활하시고 하늘로 오르시어 아버지의 오른쪽에 앉아 계십니다. 영광 중에 다시 오셔서 산 자와 죽은  
 자를 심판하실 것이며 그의 나라는 끝이 없습니다.

우리는 성령을 믿으며, 주님이시고 생명을 주시는 분을 믿습니다. 그 분은 성부와 성자에게서 나오시고, 성부와 성자와 함께 경배와 영광을 받으시는 분이요, 선지자들을 통해 말씀하신 분입니다. 우리는 하나의 거룩하고 보편적이며 사도적인 교회를 믿습니다. 우리는 죄의 용서를 위한 하나의 세례를 고백합니다. 우리는 죽은 자들의 부활과 내세의 생명을 기다립니다. 아멘.”

- 찬양: 아멘 (흑인 영가)



## 9. 커뮤니티 안의 생명으로의 부르심

- 우리는 성령의 하나됨을 찬양합니다

Barbara Boetje 2009

English and Music Barbara Boetje © 2009 admin. Faith Alive Christian Resources. French, Andrew Donaldson. German, barbara Carvill. Spanish Gerardo Oberman.

### Français

Nous célébrons l'unité, l'unité de l'Esprit  
dans les liens de la paix.  
Nous célébrons l'unité, l'unité de l'Esprit  
dans les liens de la paix.  
Dans les liens, les liens de la paix, la paix,  
et dans l'unité soyons une lumière dans le monde.

### Deutsch

Wir feiern jetzt die Eingkeit in dem Geiste  
in dem Friedensbund.  
Wir feiern jetzt die Eingkeit in dem Geiste  
in dem Friedensbund.  
In dem Friedensbund finden wir Einheit  
in der Einheit sind wir das Licht für unsere Welt.

### Español

Unidos en tu Espíritu celebramos en amor y en paz.  
Unidas en tu Espíritu celebramos en amor y en paz.  
Cuando hay paz, oh Dios, siempre hay unidad,  
Y si hay unidad nuestro mundo haremos brillar.

## 사랑의 커뮤니언

인도자1: 세계개혁교회 커뮤니언으로, 우리는 우리를 교제(communion)로 부르시는 삼위일체 하나님, 곧 사랑의 커뮤니언을 믿습니다.

인도자2: 보이는 것과 보이지 않는 모든 만물을 사랑으로 존재하게 하시고 선하다고 부르시는 하나님 자신과의 교제입니다.

인도자3: 타락한 우리의 세상을 구속하시고 변화시키시는 그리스도의 상한 몸과의 교제입니다.

인도자3: 만물 안에 내주하며 생명을 불어넣으시는 성령을 통한 교제입니다.

인도자1: 우리는 이 부르심이 우리를 더욱 넓게 확장되는 교제로 이끈다고 믿습니다.

인도자2: 온 인류를 품에 안고

인도자3: 충만한 창조 세계를 끌어안고

다같이: 세계개혁교회 커뮤니언으로, 우리는 이 교제를 세상에 드러내고 증언하라는 부르심을 듣습니다.

- 삼위일체송 (Sandra McCracken. Tr. G. Oberman) (솔로) Used by permission. CCLI #400063

So o - plo di - vi - no, Hi - jo, Pa - dre,  
 co - mu - nión ben - di - ta, Tri - no Dios.  
 Ven con tu paz, ven con tu lla - ma - do,  
 u - ne/a tu pue - blo/en tu/in - men - so/a - mor.

// Holy Father, Son and Spirit. Holy communion, Three-in-One. //  
 // Come with your peace, with your invitation. Bind us together in holy love. //  
 // Soplo divino, Hijo, Padre, comunión bendita, Trino Dios. //  
 // Ven con tu paz, ven con tu llamado, une\_a tu pueblo\_en tu santo\_amor. //

## 분별하기

인도자1: 개혁주의 전통의 그리스도인으로서, 우리는 이 교제로의 부르심을 함께 분별하라는 사명으로 듣습니다.

인도자2: 함께 우리는 하나님의 말씀을 듣습니다.

인도자3: 우리는 시대의 징조를 분별하기 위해 하나님의 성령의 인도하심을 구합니다.

발표자3: 우리는 이러한 분별이 가능한 가장 폭넓은 목소리와 관점 안에서 제일 잘 이루어진다고 믿습니다.

다같이: 우리는 마음을 열고 듣고자 하며 배우기를 바라고 가르침을 받을 수 있기를 소망합니다.

## 고백하기

인도자1: 개혁주의 전통의 그리스도인으로서 우리는 이러한 분별이 우리를 함께 고백하도록 촉구한다는 것을 깨닫습니다.

인도자2: 우리의 역사 속에서 탄생한 신경(creeds)과 신앙고백을 우리보다 앞서 간 신실한 이들의 증언으로 감사하게 받습니다.

인도자3: 그들이 그들의 시대에 그랬던 것처럼, 우리도, 여기에서, 지금, 우리의 시대에 이 믿음을 새롭게 고백하도록 부름 받았음을 인정합니다.

다같이: 우리는, 여기에서, 지금, 모든 시대와 장소의 교회와 함께 예수 그리스도가 우리 삶의 모든 영역인 개인적, 공적, 정치적, 문화적, 경제적 영역에서 주이심을 고백합니다.

- 삼위일체송 (그룹)

## 아나뱃티스트(재세례파, Anabaptist) 교인들에게 드리는 죄의 고백

인도자1: 교회의 커뮤니언으로서, 우리는 우리의 연약함과 오류 가능성, 두려움과 실패를 깊이 자각합니다.

인도자2: 과거와 현재에 이르기까지의 공모, 침묵, 신실하지 못했던 모습을 인정하고 애통해 합니다.

인도자3: 불의와 갈등이 그리스도의 한 몸에 상처를 남기고 수치를 안긴다는 것을 인식합니다.

다같이: 살아계신 하나님께서 우리를 새롭게 하시고 변화시켜 주시기를 기도합니다.

인도자1: 올해, 500년 전 취리히에서 있었던 자발적인 성인 세례를 기억합니다. 이는 곧바로 아나뱃티스트에 대한 박해와 오랜 기간의 소원한 관계로 이어졌습니다.

인도자2: 오늘, 아나뱃티스트와 개혁교회 전통의 그리스도인으로서, 우리는 두 전통이 동일한 갱신 운동에서 탄생했음에도 세례, 성경 해석, 국가의 역할에 대한 깊이 뿌리내린 신념의 차이로 분열되어 왔음을 함께 인정합니다.

인도자3: 수세기 동안 서로 나란히 살아오면서도, 그리스도의 몸 안의 이러한 분열에 대해 의문을 품거나 탐구하지 않았다는 것을 고백하며 애통해 합니다.

개혁교회: 개혁교회 그리스도인으로서, 우리는 아나뱃티스트 박해에 대한 기억을 대부분 억눌러 왔음을 인정합니다. 우리는 이러한 박해가, 현재의 신념에 비추어, 복음에 반하는 행위였음을 고백합니다.

아나뱃티스트: 아나뱃티스트 그리스도인으로, 우리는 개혁교회 전통과 공유하는 깊은 신학적인 뿌리를 자주 간과해 왔음을 인정합니다. 우리의 신념과 이상, 순교의 기억이 자주 자기 의(self-righteousness)와 개혁교회 자매형제들 안에서 그리스도의 얼굴 보기를 꺼리는 마음을 키워왔음을 고백합니다.

**다같이:** 우리는 세상이 믿을 수 있도록 하나님께서 주신 교회의 일치를 가시적으로 드러내는데 실패했음을 고백합니다.

## 증언하기

**인도자1:** 우리 개혁신교회와 아나뱃티스트 전통은 분별하고 고백하는 일이 우리를 함께 증언하게 한다는 것을 상기시킵니다.

**개혁신교회:** 우리는 취리히에서의 시작된 공통된 뿌리로부터 하나님의 부르심을 받았습니다. 교회가 그리스도에게 순종하며 새롭게 살도록 촉구하고, 박해의 종식과 종교적 자유를 요구했던 이들의 증언을 통해 나타났습니다.

**아나뱃티스트:** 우리는 성경을 분별하고 세례와 성찬에 참여할 때, 세례에 대한 이해에 있어서 우리의 차이를 인정하고 탐구하더라도 일치와 평화를 향한 하나님의 부르심을 듣습니다.

**개혁신교회:** 우리의 전통이 정의와 평화에 대한 열정으로 우리를 축복해 주셨음에 감사합니다.

**아나뱃티스트:** 오늘날 우리의 서로 다른 강조점들은 그리스도 안에서 정의와 평화가 서로 포용하고 입 맞추듯 우리가 정의와 평화를 위해 열심히 일할 때 서로를 풍요롭게 할 수 있습니다.

**다같이:** 복음은 우리가 정의, 평화, 창조 세계의 온전함으로 모든 생명체가 풍성하게 번성할 수 있는 세상을 위해 일하도록 부릅니다.

- 삼위일체송 (회중)

## 세계선교협의회(CWM)와의 파트너십 확인

**인도자1:** 수년 동안, 세계개혁신교회 커뮤니티와 세계선교협의회는 경제와 지구 정의를 위해 함께 서약해 왔습니다.

**WCRC:** 예수님의 이야기는 제국 속에서 역경의 이야기를 전합니다. 하지만 복음서는 죽음 앞에서의 저항을 분명히 말합니다. 부활 이야기는 희망의 이야기입니다.

**CWM:** 우리의 이야기는 오늘날 제국 속에서의 예수님의 이야기와 흡사합니다. 제자들과 사도들처럼, 우리는 묻습니다. 예수님이 제국에 대응하신 모습을 우리는 어떻게 가장 잘 본받아서 따를 수 있을까요?

**WCRC:** 아크라 신앙고백에서, 개혁신교회들은 이 질문들에 응답하여 “우리가 신자유주의적 경제 세계화라는 현 체제 앞에서 침묵하거나 행동하기를 거부한다면 우리 신앙의 온전함이 위태로워진다”고 선언했습니다.

**CWM:** 세계선교협의회와 세계개혁신교회 커뮤니티는 그리스도를 통해 모든 창조 세계가 풍성한 삶을 살도록 하는 공동의 사명을 공유합니다.

**WCRC:** 세계선교협의회와 세계개혁신교회 커뮤니티는 정의가 신앙과 선교의 핵심이라는 신학적 이해를 바탕으로 하는 정의에 대한 헌신을 공유합니다.

**인도자1:** 이러한 공동의 신앙적인 헌신을 기억하며, 세계개혁신교회 커뮤니티와 세계선교협의회는 파트너십을 재확인합니다.

**다같이:** 이러한 헌신을 실현하며, 우리는 함께 증언하는 일을 이어가기를 간절히 바랍니다.

- 증언을 이어가십시오(Persevere in your witness)

Gerardo Oberman

Deutsch

Stehe fest, fest im Glauben, bleibe fest.  
 Bleibe fest, voll Vertrauen, bleibe fest.  
 Leb in Demut, geh mit Gott,  
 üb' Gerechtigkeit.  
 Stehe fest, fest im Glauben, bleibe fest.

Français

Rejetons tout fardeau, persévérons.  
 Résistons le péché, persévérons.

Témoignons tout humblement,  
 marchon avec Dieu.  
 Et soyons ses témoins, persévérons.

Español

Persevera en tu testimonio fiel.  
 Con justicia, junto a Dios,  
 siempre en humildad.  
 Persevera en tu testimonio fiel.

English and Spanish © Gerardo Oberman, Argentina. French © Andrew Donaldson, Canada. German © Fritz Baltruweit, Germany.

**함께 개혁되기**

인도자1: 함께 서약하며, 우리는 하나님께서 주신 모든 동역자들과 함께 일하게 된 것을 기뻐합니다.

인도자2: 우리에게 개혁된다는 것은 에큐메니컬한 것입니다.

인도자3: 우리는 다른 교단과 신앙 전통, 신념을 가진 사람들과 기꺼이 협력합니다.

**다같이: 우리는 모든 이들과 함께 평화의 매는 줄 안에서 성령의 하나됨을 추구합니다.**

인도자1: 이 예배에서 세계개혁교회 커뮤니티는 루터교 세계 연맹, 세계감리교협의회, 성공회, 로마 가톨릭교회, 세계오순절협회, 구세군, 세계교회협의회와 함께 교회의 일치에 대한 하나님의 선물을 받아들이겠다는 우리의 헌신을 다시금 고백합니다.

카톨릭: 2017년에 개혁교회가 참여한 “칭의론에 관한 공동선언문(The Joint Declaration on the Doctrine of Justification, JDDJ)”은 16세기 서방 교회 분열의 주요 원인이 되었던 신학적 논쟁에 관하여 “기본적인 진리에 대한 합의가 존재한다”고 선언했습니다. 선언문의 서명자들과 참여자들은 “남아 있는 차이점들이 ‘화해되어’ 더 이상 분열시키는 힘을 갖지 않게 될 ... 완전한 교회의 커뮤니티에 도달”하기 위해 대화를 계속하기로 약속했습니다..”

감리교: JDDJ 참여 서한에서, 감리교인들은 칭의와 성화 사이의 깊은 연관성을 강조했습니다. 이 신념은 전세계적으로 감리교와 개혁주의 교회 사이에서 이뤄진 많은 교회 연합의 기초가 되었습니다.

루터교: 비텐베르크 증언(Wittenberg Witness)에서 루터교회와 개혁교회는 그리스도 안에서 이미 가지고 있는 커뮤니티를 더욱 온전히 표현할 수 있는 함께 살아가는 새로운 형태를 모색하기로 했습니다.

**성공회:** 지난 대화에서 우리는 교단들이 코이노니아(*koinonia*)를 통해 형성되고 빛어진다는 것을 확인했습니다[...]. 관계와 화해의 충만함에 이르지 못한 것은 단순히 불완전한 것입니다. 우리가 코이노니아 안에서 서로를 받아들이지 않을 때, 우리는 개인적으로나 집단적으로 공허와 상실을 상처로 경험합니다. [...] 우리는 코이노니아가 하나님께서 원하시는 것처럼 온전히 받아들여지고 교회가 그리스도의 장성한 분량까지 자라며, 그리스도께서 만유 안에서 만유가 되실 날을 위해 기도하고 일합니다.

**오순절:** 지난 대화에서 우리는 “서로 다른 상황에 있는 개혁신교회와 오순절 교회 그리스도인들 간의 대화를 장려하고 촉진하며, 더 넓은 교회라는 맥락 안에서 성령의 역사를 함께 분별하고 거룩한 사명에 따라 하나님께서 우리를 어디로 인도하시는지 발견하기 위해 노력할 것을” 다짐했습니다.

**WCC:** 세계교회협의회와 세계개혁신교회 커뮤니티는 기독교 일치, 정의, 증언에 대한 공동의 헌신을 바탕으로 오랜 동역의 역사를 이어오고 있습니다. 이들의 협력은 신학적 대화, 공동 옹호 활동 및 경제 정의, 기후 변화, 평화 구축과 같은 전 지구적인 문제들에 대한 연대적인 노력을 포함합니다. 이러한 동역의 주목할만한 사례는 “새로운 국제 금융 및 경제구조(NIFEA)” 이니셔티브가 있으며, 두 기관은 다른 에큐메니컬 파트너들과 함께 구조적인 경제 불의에 도전하면서 보다 공정한 글로벌 금융 질서를 지원하기 위해 일하고 있습니다.

### 세족식 (Rite of the Washing of the Feet)

**인도자1:** 어제 WCRC 총회는 메노나이트 세계회의 대표들과 공동 작성한 “우리의 가족을 온전함으로 회복시키기: 공동의 증언을 찾아서”라는 제목의 성명서를 공식적으로 수용했습니다.

**인도자2:** 오늘 우리는 취리히에서 있었던 최초의 자발적인 세례 500주년 기념행사에서 이미 한 것처럼, 세족식을 통해 우리의 화해된 관계를 가시화하는 여정을 이어갑니다.

**인도자3:** 이 성명서에서 발췌한 구절을 들으며, 메노나이트 세계회의 사무총장인 세사르 가르시아 (César García)와 세계개혁신교회 커뮤니티의 임시 사무총장 세트리 노미 (Setri Nyomi)가 화해를 향한 우리의 헌신을 가시적으로 표현하기 위해 서로의 발을 씻길 것입니다.

**개혁신교회:** 우리는 교회의 공통된 기원과 그것이 깨진 아픔을 고백했습니다. 우리는 하나님께서 복음에 대한 공유된 이해를 다시 발견하도록 축복하셔서, 전도와 평화 구축에 영감을 주시기를 간구합니다.

**아나뱃티스트:** 전 세계 대표들이 참석한 가운데, 메노나이트 세계회의와 세계개혁신교회 커뮤니티는 교회의 일치에 대해 공동으로 증언합니다.

**개혁신교회:** 오늘 우리는 세계적인 교단들의 공통된 기원을 기념하고, 분열된 관계를 인정하며 [...] 상호 이해와 화해를 향한 수 년 간의 노력 위에 세워져서, 성령의 하나됨 안에서 살아가며 우리의 평화이신 그리스도께 응답할 수 있음에 기뻐합니다. 함께 묶여서 [...] 우리는 그리스도의 한 몸으로 함께 걸어가는 동안 겸손하고, 인내하며, 진실하고, 무엇보다 사랑할 것을 서약합니다.

**아나뱃티스트:** 하나님의 사랑의 시선 아래에 모인 우리는, 우리의 정체성이 예수님을 주님으로 고백하는 공동의 신앙 고백과 공동의 신앙 선조들, 분열된 세상 속에서 제자도와 복음의 증언에 대한 공동의 소명 안에서 찾을 수 있음에 함께 기뻐합니다.

**개혁신교회:** 우리의 전통은 우리에게 정의와 평화에 대한 열정으로 축복했습니다. ... 십자가와 부활의 하나님께서 우리에게 평화를 추구하며 폭력과 억압, 생태계 파괴에 맞서는 정의를 실천하는 마음과 정신을 주시며, 정의가 용서와 자비, 화해 안에서 온전히 드러나게 하옵소서.

*아나뱃티스트:* 오늘 그리스도의 몸인 아나뱃티스트와 개혁교회 지체로 우리는 세상에 대한 우리의 증언이 하나님의 은혜로 양육되고 지속됨을 고백하며, 그 은혜로 우리가 하나님을 사랑하고 서로를 사랑하며 모든 피조물들을 사랑하게 합니다.

*WCRC 사무총장:* 우리는 각기 다른 도전과 요구가 있는 모든 상황 속에서 사랑의 복음을 선포하는 신성한 사명에 우리 자신을 헌신합니다. 두려움, 불신, 대화의 장애물이 이 부르심으로부터 우리를 막지 못하게 할 것입니다.

*MWC 사무총장:* 우리는 과거의 상처를 치유하고 그리스도의 몸을 다시 하나되게(re-member) 하는 여정을 함께하기로 약속합니다. 우리는 서로의 전통이 가지는 풍요로움과 다양성을 나누며 서로에게 배우기로 서약합니다. 우리는 하나님의 자비를 확증하고 평화로 이끄는 정의의 문을 여는 목적있는 협력에 우리 자신을 결속합니다.

*WCRC 사무총장:* 함께 우리는 그리스도의 몸을 위해 기도합니다. 그리스도 안에서 우리는 서로의 지체이며 동일한 육체와 성령을 가진 형제자매입니다.

*MWC 사무총장:* 함께 우리는 하나됨의 선물을 받아들이며 오 하나님, 당신의 가족을 온전하게 회복시키신다는 것을 믿습니다. 아멘.

- 하나님은 너를 지키시는 자 - In the Shade of God (솔로)

Korean Seong-sil Chung English, Adam M. I. Tice Seong-sil Chung: Korea

하 나 님 은 너 를 지 키 시 는 자 너 의 우 편 에 그 늘 되 - 시 니 - 낮 의  
 해 와 밤 의 달 - 도 너 를 해 치 못 하 리 - 하 나 님 은 너 를 지 키  
 시 는 자 너 의 환 란 을 면 케 하 - 시 니 - 그 가 너 를 지 키 시 리 라 너 의  
 출 입 을 지 키 시 리 라 눈 을 들 어 산 을 보 아 라 너 의 도 움 어 디  
 서 오 나 천 지 지 으 신 너 를 만 드 신 여 호 와 께 로 - 다

English, Adam M. I. Tice, © 2023 GIA Publications. Korean and Music © Seong-sil Chung. Used by permission. All rights reserved.

English

In the shade of God who watches over you,  
 neither sun by day nor the moon by night will disturb your holy resting place.  
 God will shield you from their light.  
 Lift your eyes up to the mighty hills.  
 Who will save you? Who will hear you pray?  
 Turn your weary eyes to the God who hears, maker of heaven and earth.

In the hands of God who watches over you,  
 evil has no hold; you can rest secure.

God will guard you as you come and go,  
 and will walk with you now and evermore.  
 Lift your eyes up to the mighty hills.  
 Who will save you? Who will hear you pray?  
 Turn your weary eyes to the God who hears, maker of heaven and earth.

**커뮤니언과 예배**

인도자1: 우리의 여정에서, 예배는 우리의 사역과 증언을 지탱해 줍니다.

인도자2: 예배 안에서 우리는 참된 교제를 나눕니다.

인도자3: 예배 안에서 우리는 그리스도 안에 참여하며, 성령으로 함께 연합합니다.

인도자1: 우리는 하나님께 감사드리며 이미 우리에게 주어진 이 하나됨을 기뻐합니다.

인도자2: 이 하나됨은 삼위일체 하나님의 사역입니다.

인도자3: 이 하나됨은 우리가 만든 것이 아니며, 무너뜨릴 수도 없습니다.

**다같이:** 우리의 커뮤니티 안에서, 우리는 이 교제를 세상 속에서 드러나도록 함께 모입니다. 그리스도께서 우리를 하나님께 영광을 위하여 환영하신 것처럼, 우리도 서로를 환영하기로 서약합니다.

**10. 봉헌 (헌금송)**

- 우리와 함께 하소서 (Hamba Nathi, 줄루족 전통 찬양)

South Africa

1. Ham - ba na - thi mku - lu - lu we - thu Ham - ba na - thi mku - lu - lu we - thu Ham -  
 1. Come, walk with us, the jour - ney is long. Come, walk with us, the jour - ney is long. Come,  
 lu - lu we - thu mku - lu - lu mku - lu - lu mku - lu - lu we - thu mku -  
 jour - ney is long. the jour - ney, the jour - ney, the jour - ney is long. the  
 lu - lu mku - lu - lu mku - lu - lu we - thu mku - lu - lu we - thu 2. Lis -  
 jour - ney, the jour - ney, the jour - ney is long. the jour - ney is long.

English

1. Come, walk with us, the journey is long.  
 The journey, the journey, the journey is long.

2. Listen to us, our sorrow is great.  
Our sorrow, our sorrow, our sorrow is great.
3. Come, talk with us. You tell us the truth.  
You tell us, you tell us, you tell us the truth.
4. Come, stay with us, the darkness is near.  
The darkness, the darkness, the darkness is near.
5. Come eat with us: our table is yours.  
Our table, our table, our table is yours.
6. You break the bread, we know you at last.  
We know you, we know you, we know you at last.
7. You walk with us: to freedom you lead.  
To freedom, to freedom, to freedom you lead.

*trans. Gerhard Cartford*

### Deutsch

1. Komm, geh mit uns, der Weg ist lang,  
der Weg, der Weg, der Weg ist lang.
2. Höre uns zu, unsere Not ist groß,  
unsere Not, unsere Not, unsere Not ist groß.
3. Komm, sprich mit uns. Du sagst uns die Wahrheit.  
Du sagst, du sagst, du sagst uns die Wahrheit.
4. Komm, bleib bei uns, die Dunkelheit naht,  
die Dunkelheit, die Dunkelheit, die Dunkelheit naht.
5. Komm iss mit uns: unser Tisch ist dein.  
U nser Tisch, unser Tisch, unser Tisch ist dein.
6. Du brichst das Brot, wir erkennen dich endlich.  
W ir erkennen, wir erkennen, wir erkennen dich endlich.
7. Du gehst mit uns: zur Freiheit führst du.  
Zur Freiheit, zur Freiheit, zur Freiheit führst du.

### Español

1. Caminemos, es largo el andar.  
Es largo, es largo, es largo el andar.
2. Óyenos pues es fuerte el dolor.  
Es fuerte, es fuerte, es fuerte el dolor.
3. Háblanos hoy, dinos la verdad.  
Tú dinos, tú dinos, dinos la verdad.
4. Entra en casa, es de noche ya.  
Es noche, es noche, es de noche ya.
5. Nuestra mesa es tuya también.  
Es tuya, es tuya, es tuya también.
6. Partes el pan, te vemos al fin.  
Te vemos, te vemos, te vemos al fin.
7. Tú nos guías a la libertad.  
Nos guías, nos guías a la libertad.

Trad. G. Oberman

1. V iens, marche avec nous, le chemin est long,  
le chemin, le chemin, le chemin est long.
2. Écoute-nous, notre chagrin est profond.  
Notre chagrin, notre chagrin, notre chagrin est profond.
3. V iens, parle avec nous. Tu nous dis la vérité.  
Tu nous dis, tu nous dis, tu nous dis la vérité.
4. V iens, reste avec nous, il fera bientôt sombre.  
Il fera bientôt sombre, bientôt sombre, bientôt sombre.
5. V iens manger avec nous : notre table est la tienne.  
Notre table, notre table, notre table est la tienne.
6. Tu romps le pain, nous te reconnaissons enfin.  
Nous te reconnaissons, nous te reconnaissons,  
nous te reconnaissons enfin.
7. Tu marches avec nous : vers la liberté, tu nous guides.  
Vers la liberté, vers la liberté, vers la liberté tu nous guides.

### 11. 폐회기도 (각 언++어의 주기도문)

- 찬송: God of Grace, God of Glory

Harry Emerson Fosdick: USA	John Hughes: Wales

### Spanish

Dios de gracia, Dios de gloria,  
danos presto tu poder;  
a tu antigua iglesia adorna  
con un nuevo florecer.  
Danos luz y valentía  
// en la hora del deber. //

Hoy las fuerzas del maligno  
nos acosan sin cesar;  
de temor y duda Cristo

puede el alma resguardar.  
Danos luz y valentía  
// para nunca desmayar. //

Nuestros odios inhumanos  
cura con tu inmenso amor;  
líbranos de goces vanos,  
sin conciencia o sin valor.  
Danos luz y valentía  
// frente a toda tentación. //

Líbranos de resignarnos,  
insensibles, frente al mal;  
sea nuestro anhelo santo  
reflejar tu eterno ideal.  
Danos luz y valentía  
// para hacer tu voluntad. //

Transl. Federico Pagura

## 12. 축복

하나님, 만물의 창조주께서,  
경계를 넘어 바라볼 수 있는 시야와  
모든 차이를 넘어 하나되게 하는 사랑으로  
여러분을 축복하시기를.

그리스도, 우리의 해방자께서  
모든 일 가운데 여러분과 함께 걸으며,  
평화가 없는 곳에 평화를 가져오시기를.  
성령님, 생명의 숨결이,

여러분을 용기와 희망으로 채우시고,  
끝없는 사랑을 향한 기쁨과 열정으로 채우시기를.  
삼위일체의 은혜 안에서 가십시오.  
하나의 믿음, 하나의 백성, 하나의 마음으로. 아멘.

## 13. 음악 및 퇴장